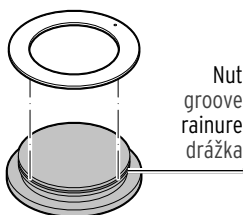


Glas-Vorratsdosen-Set Set of glass jars Lots de bocaux de conservation en verre Sada skleněných dóz na potraviny

Dichtungsring anbringen | Fitting the
sealing ring | Fixer le joint | Nasazení
těsnícího kroužku

1.



2.



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku:
625 812

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,
Germany, www.tchibo.de

de Produktinformation

- Der Artikel eignet sich für die luft- und aromadichte, dekorative Aufbewahrung trockener Lebensmittel bei Raumtemperatur und im Kühlschrank. Für flüssige, feuchte oder heiße Lebensmittel ist der Artikel nicht geeignet.
- Der Artikel ist nicht geeignet zum Kochen oder Erwärmen. Verwenden Sie ihn nicht im Backofen, in der Mikrowelle, auf dem Herd oder auf offenem Feuer!
- Der Artikel ist nicht geeignet zum Gebrauch im Gefriergerät.
- Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, dass die Dichtungsringe korrekt an den Deckeln sitzen (siehe Abb.). Nur so sind die Behälter luftdicht verschlossen.
- Die Dichtungsringe können sich von den Deckeln lösen. Bringen Sie sie in dem Fall einfach wie abgebildet wieder an.
- Das kleine Loch im Dichtungsring dient dem langsamen Abbau des Unterdrucks beim Abnehmen des Deckels. Verschließen Sie es nicht und stecken Sie keine Gegenstände hindurch.
- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Glasbehälter.
- Spitze oder kratzende Gegenstände können die Glasbehälter beschädigen. Rühren Sie daher nicht mit harten Gegenständen in den Glasbehältern.
- Wenn das Glas Beschädigungen wie Risse oder angeschlagene Stellen aufweist, darf der betroffene Glasbehälter nicht mehr verwendet werden, da er sonst vollständig zerbrechen kann.
- Lassen Sie Glasbehälter und Holzdeckel nach dem Reinigen gut trocknen, bevor Sie Lebensmittel einfüllen.

Reinigen

- ▷ Reinigen Sie die **Glasbehälter** vor dem ersten Gebrauch und bei Bedarf mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keine harten Bürsten, spitzen Gegenstände oder Scheuerschwämme. Trocknen Sie die Glasbehälter anschließend gut ab. Die Glasbehälter können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ▷ Spülen Sie die **Holzdeckel** vor dem ersten Gebrauch und bei Bedarf unter fließendem warmem Wasser ab. Trocknen Sie sie anschließend gut ab und lassen Sie sie noch nachtrocknen. Die Deckel dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ▷ Nehmen Sie zur gründlicheren Reinigung die Dichtungsringe von den Deckeln ab. Bringen Sie sie anschließend korrekt wieder an.



www.tchibo.de/anleitungen

en Product information

- The product is suitable for the air- and aroma-tight decorative storage of dry food, both at room temperature and in the refrigerator. The product is not suitable for use with liquid, moist or hot foods.
- The product is not suitable for cooking or heating foods. Do not use it in the oven, microwave or stove, or on open flames!
- The product is not suitable for use in the freezer.
- Before using the product, check that the sealing rings on the lids are correctly fitted (see illustration). The containers will otherwise not be airtight when closed.
- The sealing rings may come loose from the lids. If this happens, simply refit them as illustrated.
- The purpose of the small hole in the sealing ring is to slowly reduce the vacuum when the lid is removed. Do not close it and do not insert objects into it.
- Avoid subjecting the glass containers to hard knocks.
- Sharp and abrasive objects can damage the glass containers. For this reason, do not stir inside the containers using a hard object.
- If the glass shows signs of damage, such as cracks or chips, then the container in question is at risk of shattering and may no longer be used.
- After cleaning, allow the glass containers and wooden lids to dry thoroughly before filling them with food.

Cleaning

- ▷ Clean the **glass containers** with hot water and a little washing-up liquid before using them for the first time. Do not use any caustic products, hard brushes, sharp implements or abrasive sponges for cleaning. After washing, dry the glass containers thoroughly. The glass containers can also be cleaned in the dishwasher.
- ▷ Rinse the **wooden lids** under warm running water before using them for the first time and, after that, whenever necessary. Dry them well and allow them to air dry. The lids may not be cleaned in the dishwasher.
- ▷ For a more thorough clean, remove the sealing rings from the lids. Refit the rings properly after cleaning.



www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")

fr Fiche produit

- Ces bocaux décoratifs hermétiques sont conçus pour conserver, en préservant les arômes, des aliments secs à température ambiante et au réfrigérateur. Ils ne doivent pas être utilisés pour conserver des aliments liquides, humides ou chauds.
- Les bocaux ne sont pas conçus pour faire chauffer ou cuire des aliments. Ne les mettez pas au four, au micro-ondes, sur la cuisinière ou sur des flammes nues.
- Ne les mettez pas non plus au congélateur.
- Vérifiez avant chaque utilisation que les joints sont bien en place sur les couvercles (comme indiqué sur l'illustration) pour que les bocaux, une fois fermés, soient étanches.
- Il peut arriver que les joints se détachent des couvercles. Dans ce cas, remettez-les en place comme indiqué sur l'illustration.
- Chaque joint est percé d'un petit trou qui sert à égaliser lentement la pression à l'intérieur du bocal lorsque vous retirez le couvercle. N'obstruez pas ce trou et n'y insérez aucun objet.
- Évitez tout choc violent contre les bocaux en verre.
- Les objets pointus ou abrasifs peuvent endommager le verre des bocaux. Ne remuez donc pas le contenu des bocaux avec des objets durs.
- Si le verre est endommagé, p. ex. s'il présente des fissures ou des éclats, n'utilisez plus le bocal, car il risque de se briser complètement.
- Après avoir lavé les bocaux et les couvercles en bois, laissez-les bien sécher avant de mettre des aliments dans les bocaux.

Nettoyage

- ▷ Avant la première utilisation et quand c'est nécessaire, lavez les **bocaux** à l'eau chaude avec un peu de liquide à vaisselle. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses dures, d'objets pointus ou d'éponges à récurer. Ensuite, essuyez soigneusement les bocaux. Les bocaux vont également au lave-vaisselle.
- ▷ Avant la première utilisation et quand c'est nécessaire, rincez les **couvercles en bois** sous l'eau chaude courante. Essuyez-les bien, puis laissez-les sécher complètement. Les couvercles ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.
- ▷ Pour un nettoyage plus en profondeur, retirez les joints des couvercles et remettez-les ensuite correctement en place.



www.fr.tchibo.ch/notices

cs Informace o výrobku

- Výrobek je vhodný pro vzduchotěsné, dekorativní skladování suchých potravin při pokojové teplotě a v chladničce, aniž by potraviny ztratily své aroma. Výrobek není vhodný pro tekuté, vlhké nebo horké potraviny.
- Výrobek není vhodný k vaření nebo ohřívání. Nepoužívejte jej v klasické, mikrovlnné troubě, na sporáku nebo otevřeném ohni!
- Výrobek není vhodný pro používání v mrazničce.
- Před použitím zkontrolujte, zdali jsou těsnící kroužky na víkách správně nasazené (viz obr.). Jen tak jsou nádoby vzduchotěsně uzavřeny.
- Těsnící kroužky můžete z vík kdykoliv sundat. V takovém případě je nasadte zpět tak, jak vidíte na obrázku.
- Malý otvor v těsnícím kroužku slouží k pomalému uvolnění podtlaku při sejmutí víka. Nezavírejte jej a nestrkejte do něj žádné předměty.
- Skleněné nádoby nesmí být vystaveny tvrdým nárazům.
- Špičaté předměty nebo předměty způsobující poškrábání mohou skleněné nádoby poškodit. Proto tekutiny ve skleněných nádobách nemíchejte tvrdými předměty.
- Pokud sklenice vykazuje poškození, jako jsou trhliny nebo otlučená místa, nesmí se postižená skleněná nádoba dále používat, protože by se mohla úplně rozbít.
- Nechte skleněné nádoby i dřevěná víka po umytí dobře uschnout, než je naplníte potravinami.

Čištění

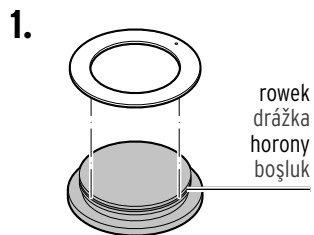
- ▷ Před prvním použitím, po každém dalším použití a dle potřeby umyjte **skleněné nádoby** horkou vodou a trochu prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky ani tvrdé kartáče, ostré předměty nebo abrazivní houbičky. Poté skleněné nádoby dobře utřete. Skleněné nádoby jsou vhodné také do myčky.
- ▷ Před prvním použitím a v případě potřeby opláchněte **dřevěná víka** pod teplou, tekoucí vodou. Následně je dobře osušte a nechte je ještě doschnout. Víka se nesmí mýt v myčce nádobí.
- ▷ Aby se víka pořádně umyla, sejměte těsnící kroužky. Následně je nasadte správně zpět.



www.tchibo.cz/navody

Zestaw szklanych pojemników do przechowywania Súprava sklenených úschovných dóz Üveg tárolótartály készlet Cam saklama kabı seti

Zakładanie pierścienia uszczelniającego
Nasadenie tesniaceho krúžka | Tömítőgyűrű
felhelyezése | Conta halkasını takın



Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası:
625 812

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,
Germany, www.tchibo.de

pl Informacje o produkcie

- Produkt zapewnia hermetyczność i chronione przed przenikaniem zapachów przechowywanie suchej żywności w temperaturze pokojowej i w lodówce. Jednocześnie produkt cechuje dekoracyjny wygląd. Produkt nie nadaje się do przechowywania płynnych, wilgotnych lub gorących potraw.
- Produkt nie nadaje się do gotowania lub podgrzewania. Nie używać go w piekarniku, kuchence mikrofalowej, na kuchenke lub otwartym ogniu!
- Produkt nie nadaje się do użytku w zamrażarce.
- Przed użyciem sprawdź, czy pierścienie uszczelniające są prawidłowo osadzone na pokrywkach (patrz rys.). Tylko w taki sposób pojemniki są hermetycznie zamknięte.
- Pierścienie uszczelniające mogą wypaść z pokrywki. W takim przypadku należy je po prostu ponownie zamocować, jak pokazano na rysunku.
- Mały otwór w pierścieniu uszczelniającym służy do powolnej redukcji podciśnienia podczas zdejmowania pokrywki. Nie należy go blokować ani wkładać przez niego żadnych przedmiotów.
- Nie należy uderzać szklanymi pojemnikami o twarde powierzchnie.
- Ostro zakończone lub rysujące powierzchnie przedmiotów mogą uszkodzić szklane pojemniki. Nie mieszać płynu w pojemnikach przy użyciu twardych przedmiotów.
- Jeżeli na szkle widoczne są uszkodzenia, takie jak pęknięcia lub wyszczerbienia, uszkodzonego pojemnika szklanego nie wolno dłużej używać, ponieważ w przeciwnym razie może on ulec całkowitemu złuszczeniu.
- Po umyciu należy pozostawić szklane pojemniki i drewniane pokrywki do całkowitego wyschnięcia przed napełnieniem ich żywnością.

Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem oraz w razie potrzeby należy umyć **szklane pojemniki** w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących, twardych szczotek ani gąbek do szorowania. Następnie dobrze osuszyć szklane pojemniki. Szklane pojemniki można również myć w zmywarce do naczyń.
- Przed pierwszym użyciem oraz w razie potrzeby należy opłukać **drewniane pokrywki** pod ciepłą bieżącą wodą. Następnie należy je starannie osuszyć i pozostawić do dalszego wyschnięcia. Pokrywkę nie wolno myć w zmywarce do naczyń.
- W celu dokładniejszego umycia należy wyjąć pierścienie uszczelniające z pokrywki. Następnie należy z powrotem osadzić je prawidłowo na pokrywkach.



www.tchibo.pl/instrukcje

sk Informácia o výrobku

- Výrobok sa hodí na vzdychotesné a dekoratívne uschovanie suchých potravín bez straty arómy pri izbovej teplote a v chladničke. Na tekuté, vlhké alebo horúce potraviny nie je výrobok vhodný.
- Výrobok nie je vhodný na varenie alebo zohrievanie. Nepoužívajte ho v rúre na pečenie, mikrovlnnej rúre, na sporáku ani na otvorenom ohni!
- Výrobok nie je vhodný na používanie v mrazničke.
- Pred použitím skontrolujte, či tesniace krúžky správne sedia na vekách (pozri obr.). Len tak budú nádoby vzdychotesne uzatvorené.
- Tesniace krúžky sa môžu uvoľniť z veku. V takomto prípade ich znova nasadte tak, ako je to vyobrazené.
- Malý otvor v tesniacom krúžku slúži na pomalé uvoľnenie podtlaku pri odobieraní veka. Nezavádzajte ho a nestrkajte cez neho žiadne predmety.
- Zabrňte tvrdým nárazom sklenených nádob.
- Ostré predmety alebo predmety spôsobujúce škriabance môžu sklenené nádoby poškodiť. Nemiešajte tvrdými predmetmi v sklenených nádobách.
- Ak sklo vykazuje poškodenia, ako sú trhliny alebo narazené miesta, sklenená nádoba sa už nesmie používať, pretože inak by sa mohla úplne rozbiť.
- Nechajte sklenené nádoby a drevené veká po čistení dobre uschnúť, skôr ako naplníte potraviny.

Čistenie

- Vyčistite **sklenené nádoby** pred prvým použitím a v prípade potreby horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy, ostré predmety, alebo drhnúce hubky. Následne sklenené nádoby dobre osušte. Sklenené nádoby sa dajú čistiť aj v umývačke riadu.
- Opláchnite **drevené veká** pred prvým použitím a v prípade potreby pod tečúcou vodou. Následne dobre osušte a nechajte ich ešte dosušiť. Veká sa nesmú umývať v umývačke riadu.
- Na dôkladnejšie čistenie odoberte tesniace krúžky z veku. Následne ich znova správne nasadte.



www.tchibo.sk/navody

hu Termékmértetető

- A termék száraz élelmiszerek légmentes és aromavédő tárolására alkalmas szobahőmérsékleten és a hűtőszekrényben. Folyékony, nedves vagy forró élelmiszerekkel a termék nem használható.
- A termék melegítéshez vagy főzéshez nem használható. Ne használja a sütőben, a mikrohullámú sütőben, a tűzhelyen vagy nyílt láng fölött!
- A termék a fagyasztóban nem használható.
- A használat előtt ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrűk megfelelően helyezkednek-e el a fedeleken (lásd az ábrát). Csak ekkor zárnak légmentesen a tartályok.
- A tömítőgyűrűk leválhatnak a fedelekről, ebben az esetben az ábrázolt módon ismét helyezze vissza őket.
- A tömítőgyűrűben található kis lyuk az alulnyomás lassú leépítésére szolgál a fedél levételekor. A lyukat ne zárja le, és ne dugjon át rajta tárgyakat.
- Kerülje el, hogy az üveg tartályok erősen odaütődjenek valamihez.
- A hegyes vagy karcolást okozó tárgyak megrongálhatják az üveg tartályokat. Ezért ne keverjen meg semmit kemény tárggyal az üveg tartályokban.
- Ha az üveget sérülést lát, pl. repedést vagy levert részeket, akkor az adott üveg tartályt tovább használni tilos, mert teljesen eltörhet.
- A tisztítás után várja meg, hogy az üveg tartályok és a fa fedelek teljesen megszáradnak, csak ezután töltsön bele élelmiszereket.

Tisztítás

- Tisztítsa meg az **üveg tartályokat** az első használat előtt és szükség esetén forró vízzel és némi mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon maró tisztítószeret, kemény keféket, hegyes tárgyakat vagy súrolószivacsot. Végül alaposan törölje szárazra az üveg tartályokat. Az üveg tartályok mosogatógépben is tisztíthatók.
- Alaposan öblítse le a **fa fedeleket** az első használat előtt és szükség esetén folyó víz alatt, és törölje szárazra és várja meg, amíg teljesen megszáradnak. A fedelek mosogatógépben nem tisztíthatók.
- Az alapos tisztításhoz vegye le a tömítőgyűrűket a fedelekről, majd megfelelően helyezze vissza.



www.tchibo.hu/utmutatok

tr Ürün bilgisi

- Ürün, kuru gıdaların oda sıcaklığında ve buzdolabında hava ve aroma geçirmeyecek ve dekoratif bir şekilde saklanması için uygundur. Ürün sıvı, nemli veya sıcak gıdalar için uygun değildir.
- Ürün pişirme veya ısıtma için uygun değildir. Ürünü fırında, mikrodalga fırında, ocakta veya açık ateşte kullanmayın.
- Ürün dondurucuda kullanım için uygun değildir.
- Kullanmadan önce halka contaların kapaklara doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin (bkz. Şek.). Kaplar sadece bu şekilde hava geçirmez halde kapanır.
- Halka contalar kapaklardan gevşeyebilir. Bu durumda resimde gösterildiği gibi yeniden takın.
- Conta halkasındaki küçük delik, kapağı çıkarırken negatif basıncın yavaşça azalması için kullanılır. Kapatılmasını veya içine herhangi bir nesne girmesini engelleyin.
- Cam hazneye sertçe vurmaktan kaçının.
- Sivri ve çizici nesneler cam hazneye hasar verebilir. Bu yüzden cam haznelerin içini sert cisimlerle karıştırmayın.
- Çizik veya çatlak gibi hasarlar görünüyorsa, cam hazne kullanılmamalıdır; aksi takdirde tamamıyla kırılabilir.
- Temizledikten sonra içerisine gıdaları almadan önce cam haznelerin ve ahşap kapakların iyice kurumasını bekleyin.

Temizleme

- **Cam hazneleri** ilk kullanımdan önce ve gerektiğinde sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanı ile temizleyin. Keskin temizleme maddeleri ve sert fırçalar, sivri maddeler veya ovma süngerleri kullanmayın. Ardından cam hazneleri iyice kurulayın. Cam hazneler aynı zamanda bulaşık makinesinde de temizlenebilir.
- **Ahşap kapakları** ilk kullanımdan önce ve gerektiğinde akan sıcak su altında yıkayın. Ardından iyice kurulayın ve tekrar kurumaya bırakın. Kapaklar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.
- Ayrıntılı temizlik için kapaklardaki conta halkalarını çıkarın. Ardından yine doğru şekilde yerine yerleştirin.



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar